

Тартуский университет
Философский факультет
Институт германской, романской и славянской филологии
Отделение славянской филологии
Кафедра русского языка

**Русский фэшн-лексикон второй половины XX – начала XXI
веков:
особенности установления лексико-семантического поля**

,

Бакалаврская работа
студентки III курса
отделения славянской филологии
Екатерины Ефимовой

Научный руководитель –
доц. Е. И. Костанди

Тарту, 2014

Оглавление

Введение.....	3
Глава 1. История вопроса.....	7
1.1. Наименования одежды как объект лингвистического исследования.....	7
1.2. Состав тематической группы «Одежда, мода, стиль» в русском языке.....	8
1.3. Пути возникновения новой лексики внутри тематической группы «Одежда, мода, стиль».....	12
1.4. Новые слова и проблема литературной нормы.....	14
Глава 2. Состав лексико-семантического поля «Одежда» (словарь и анкетирование).....	17
2.1. Словарь наименований одежды и аксессуаров	17
2.2. Анкетирование и анализ данных, полученных в ходе анкетирования.....	24
Заключение.....	41
Использованная литература.....	43
Словари и источники.....	44
Kokkuvõte.....	45
Приложение.....	47

ВВЕДЕНИЕ

Одежда является одним из самых важных элементов жизни человека. Первая одежда появилась одновременно с появлением древнего человека. Наиболее важной функцией одежды в тот исторический период была защита тела, понимаемая очень широко. Одежда защищала кожу человека от солнечных ожогов, обморожения, от укусов змей, насекомых и некоторых опасных животных. Кроме того, некоторые виды одежды предотвращали появление телесных повреждений во время военных столкновений с противников. Вплоть до настоящего времени одежда сохраняет эту функцию.

Во многих мировых культурах одежда важна, поскольку скрывает естественную наготу человека. Так, с введением христианства одежда в Европе стала особенно важна, ведь телесная нагота считалась греховной. Даже в жарких странах, где ношение одежды не было обязательным по климатическим причинам, одежда из тонких тканей все-таки использовалась.

С появлением социального расслоения в обществе одежда стала обязательным атрибутом внешнего облика человека, показателем его достатка. В современном мире одежда также играет важную роль в определении половой принадлежности человека. Иногда отдельные элементы одежды теряют свою «прикрепленность» к определенному полу. Так, еще в первой половине XX в. брюки активно входят в женскую моду. Сейчас в европейской культуре они считаются элементом не только мужского, но и женского гардероба, однако еще в 60–70 гг. в разных регионах СССР к ним относились с предубеждением. До сих пор тип одежды, ее покрой, размер и цвет в большинстве случаев могут указывать на пол человека.

Около ста лет назад и ранее одежда являлась важным показателем этнической и культурной принадлежности человека, ведь внутри каждой культуры имелись свои обычаи, свои представления о том, как нужно одеваться и выглядеть. В последнее время этническая символика одежды уходит на второй план.

Мы собираемся рассмотреть лексическую группу «Одежда», в которую частично включены и названия аксессуаров, которые бывает трудно разграничить. Так как наименования одежды соотносятся с изменениями в моде, появление новых слов и их уход порой осуществляются очень быстро. Такая лексика образуется в ходе разных словообразовательных процессов, метафоризации, калькирования,

заимствования из других языков. Словари современного русского языка не всегда успевают фиксировать быстро возникающие в речи слова. Иногда они являются «однодневками», и в таком случае им нет места в словарях национального русского языка. Однако есть и такие единицы, которые характеризуются устойчивым использованием и воспроизводимостью в речи, следовательно, со временем они должны быть отражены в лексикографических изданиях. Некоторые слова меняют свою семантику, и важно зафиксировать и этот процесс. По всем этим причинам изучение лексики данной тематической группы является важной и интересной с лингвистической точки зрения.

Итак, заявленная тема представляет научный интерес. Во-первых, как уже говорилось, данная группа лексики неравномерно отражена в словарях и справочниках современного русского языка. Не вся она описана как грамматически, так и семантически, особенно это относится к лексике второй половины прошлого и начала настоящего столетий. Таким образом, литературные и неофициальные наименования одежды, возникшие за послевоенный период, должны быть собраны и описаны (грамматически и семантически).

Во-вторых, интересующая нас лексика очень подвижна, многие единицы преимущественно бытуют в устной форме. Данная тематическая группа постоянно претерпевает изменения, которые связаны с изменениями в обществе и моде. Это видно и на примере наименований, полученных нами в ходе анкетирования, что будет рассмотрено в соответствующем разделе.

В-третьих, за последние примерно два десятилетия произошло бурное развитие модной индустрии странах бывшего СССР. Для производимой и ввозимой из-за рубежа модной продукции нужны были новые наименования. Как известно, в советское время модная индустрия не была широко развита. В СССР существовал так называемый рыночный дефицит. Одежда, конечно, изготавливалась, но ее качество не всегда было высоким, фасоны, расцветка тканей и отделка не отличались большим разнообразием. Предпочтение отдавалось мрачным холодным тонам (коричневому, синему), а также серому и черному. Для того, чтобы получить импортную (модную) одежду, нужно было иметь так называемый «блат», то есть связи среди работников торговли или людей, выезжающих за границу (моряки, дипломаты, спортсмены). По этой причине количество появляющихся лексем для обозначения модных изделий было незначительным. Их нельзя было увидеть на ценниках в магазинах. Однако социальные и политические перемены, которые

произошли в 90-е гг. XX в. во всех сферах нашей жизни, повлияли на словарный состав русского языка. Эволюционировал государственный строй в России, произошел отказ от многих прошлых духовных, экономических, социальных и политических основ. Все это вызвало или ускорило некоторые процессы в русском языке, и прежде всего, в его словарном составе. В ходе языковой эволюции происходит постоянное изменение значений слов, наращение новой семантики, переосмысление — все это, наравне с появлением новых слов, существенно увеличивает и обогащает национальный словарь. Разговорная лексика в этом процессе играет важную роль [Валгина 2001: 75].

В последнее время все больше появляется информации о моде и одежде. Эту информацию можно получить посредством телевидения (по российскому телевидению транслируются такие передачи, как «Модный приговор», «Снимите это немедленно»), из журналов, газет, включая специализированные. На русском языке выходят модные журналы, которые известны во всем мире: «Elle», «Burda», «Vogue», «Bazar».

Тем не менее лингвистических работ, специально посвященных наименованиям одежды в русском языке, крайне мало. Существуют работы, которые затрагивают отдельные лингвистические аспекты, например, происхождение терминов, словообразование, использование в речи и другие (см. их описание в Главе 1). Большой перечень лексем с толкованиями собран в «Энциклопедии моды» Р. П. Андреевой, «Терминологическом словаре одежды» Л. В. Орленко [Андреева 1997, Орленко 1996], но лишь небольшая их часть касается современности. Таким образом, интерес к заявленной теме является оправданным. Все отмеченное выше влияет на особенности формирования и выявления интересующей нас группы лексики.

Настоящая работа посвящена сбору и описанию современных русских наименований одежды, появившихся в русском языке за последние 50–60 лет. В данной работе предполагается выполнение следующих конкретных задач:

1. Ознакомление с научной литературой по данному вопросу;
2. Сбор и первичное описание интересующего нас лексического материала по лексикографическим источникам;
3. Проведение анкетирования и анализ его результатов.

Содержательно данная работа состоит из введения, двух глав и заключения. Первая глава является теоретической. Она содержит краткий очерк истории

изучения наименований одежды в русском языке и говорах, а также в некоторых других языках, характеристику понятия и строения лексико-семантического поля. Также затрагивается вопрос о составе данной тематической группы лексики, о путях ее пополнения, о проблемах лингвистического статуса таких наименований. В Главе 2 представлен краткий словарь наименований модной одежды, большая часть из которых возникла в 1950–2010 гг. Здесь собраны наименования верхней и легкой одежды для женщин, и мужчин, а также названия обуви, головных уборов и аксессуаров. Большинство из них либо возникли в послевоенный период, либо стали наиболее популярны именно в это время. Отнесенность этих лексем именно к послевоенному периоду иногда трудно установить. Второй раздел главы посвящен проведенному анкетированию и анализу его результатов.

Собранный на данном этапе исследования материал должен быть дополнен. Помимо работы с лексикографическими источниками и анкетирования, в дальнейшем необходимо обратиться к художественным текстам соответствующего периода, к средствам массовой информации, к корпусным данным и иным источникам. Анализ материала также требует продолжения, на данном этапе были проанализированы лишь наиболее явные особенности.

Глава 1

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1.1. Наименования одежды как объект лингвистического исследования

Группа лексики, связанная с одеждой и аксессуарами, занимает видное место в жизни человека. Ее отличает очевидная специфика образования и функционирования. Однако на материале русского языка почти не существует специальных лингвистических работ, посвященных наименованиям одежды. Исключением является кандидатская диссертация Я. С. Матосян «Основные тенденции формирования и функционирования номинаций понятийной сферы «Одежда и мода» в русском языке XX–XXI вв.» [Матосян 2008].

До сих пор данная группа лексики не привлекала особого внимания исследователей по причинам экстралингвистического характера. Многие слова, помещенные в этимологические словари русского языка, ранее уже отдельно описывались с точки зрения их происхождения и эволюции, но всестороннего и углубленного описания этой группы лексики все-таки пока не существует. Видимо, можно даже сказать, что работ, специально посвященных материалу русских народных говоров, написано больше, чем касающихся лексем литературного русского языка. Назовем здесь, прежде всего, статью З. В. Жуковской «Об одной из семантических групп псковской лексики в историческом освещении» [Жуковская 1991], недавно вышедшую диссертацию М. В. Пановой «Наименования одежды в русских говорах Воронежской области: Этнолингвистический и ареальный аспекты» [Панова 2002], а также работу С. Б. Евстратовой и А. В. Штейнгольд «Названия одежды в языке староверов Эстонии» [Евстратова, Штейнгольд 2009]. Все три названные работы сочетают элементы исторического, синхронического, культурологического анализа отдельных лексем. Можно предположить, что данная тематическая группа описывается и в других диалектологических исследованиях.

Нам удалось выявить отдельные работы, характеризующие особенности данной тематической группы на материале других европейских языков. Так, недавно появилась кандидатская диссертация С. М. Глушецкой, посвященная диахронической полисемии названий одежды в немецком языке [Глушецкая 2010]. Автор рассмотрела знаково-символический аспект моды, отношения «слово – вещь – человек» на германском культурном и языковом фоне, представила разные лексико-семантические и тематические группы лексики в качестве объекта

системного анализа. Более детально автором были описаны наиболее существенные лексико-семантические группы, а также была показана эволюция семантики внутри этих групп на протяжении периода Средневековья.

На материале латинского языка обзор аналогичной группы лексики с точки зрения образования и функционирования еще ранее был сделан Ю. М. Каган [Каган 1988]. Значительный лексический материал по ряду европейских языков к настоящему моменту представлен в четырехтомном издании «Костюм разных времен и народов», составленном М. Н. Мерцаловой [Мерцалова 1993–2001].

Таким образом, анализ интересующей нас лексики на материале других языков представлен даже в русскоязычных исследованиях, в то же время на материале русского языка она не стала еще полноценным объектом лингвистического анализа.

1.2. Состав тематической группы «Одежда, мода, стиль» в русском языке

Так как мы рассматриваем тематическую группу слов, для нас важно понятие лексико-семантического поля. По «Лингвистическому энциклопедическому словарю» «поле – совокупность языковых (главным образом лексических) единиц, объединенных общностью содержания (иногда также общностью формальных показателей) и отражающих понятийное, предметное или функциональное сходство обозначаемых явлений» [ЛЭС 1990: 380]. Лексико-семантические поля исследовались очень многими авторами, к некоторым из них мы обратились.

И. Н. Рубцов в своей работе «Семантические поля как способ реализации языковых картин мира» дает определение семантическому полю. По его словам, семантическое поле – это один из способов структурирования лексического уровня. Такое поле является иерархической совокупностью слов разных частей речи, которые объединены за счет выражения одного и того же понятия. Другими словами, эти поля образуют слова, семантически связанные между собой [Рубцов].

М. М. Покровский утверждает, что независимо от восприятия нами внешнего мира, мы выделяем слова по их некоторой схожести или, наоборот, несхожести, в некоторые группы: «слова и их значения живут не отдельной друг от друга жизнью, но соединяются в нашей душе, независимо от нашего сознания, в различные группы, причем основанием для группировки служит сходство или прямая противоположность по основному значению. Понятно уже *argiōi*, что такие

слова имеют сходные или параллельные семасиологические изменения и в своей истории влияют одно на другое; понятно также, что эти слова употребляются в сходных синтаксических сочетаниях» [цит. по: Рубцов].

Помимо определений, приведенных выше, важно подчеркнуть, что семантическое поле имеет определенное строение. Как правило, поле представляет собой иерархическую упорядоченность, оно представлено центром (или ядром), который определяет общее с понятием значение, и периферией, которая выражает вторичные семантические признаки.

В своей работе «Теория семантического поля: тексты, вопросы, комментарии» В. Н. Денисенко отмечает, что «Семантическое поле <...> следует рассматривать по трём осям – парадигматика, синтагматика и эпидигматика. Кроме того, при реконструировании поля целесообразно учитывать также ассоциативные связи слов и «субъективный фактор», т. е. отношение говорящего к реальности, высказыванию и собеседнику. В этом случае поле реконструируется не само в себе, а в его связи с другими полями и языковой картиной мира в целом» [Денисенко].

Таким образом, поле невозможно рассматривать исключительно как языковую систему, важно учитывать экстралингвистическую реальность. В своей книге «Теория поля в лингвистике» Г. Щур приводит наглядный пример, подтверждающий эту мысль: «Так, классификация ресторанов, закусочных и гостиниц на такие, где подают или не подают на спиртное, предоставляется или не предоставляется жилье, определяется не семантикой соответствующих терминов, а существующими в данном городе или стране обычаями или правилами, регулирующими статус соответствующих заведений» [Щур 1974: 31].

Из всего сказанного можно сделать вывод, что у всех компонентов лексико-семантических групп присутствует совокупный дифференциальный признак, который позволяет объединять их в семантические поля. Такой признак может быть лингвистическим или экстралингвистическим, в зависимости от рассматриваемых элементов семантического поля. А важнейшим принципом организации поля является иерархия, что особенно важно для анализа данных, полученных нами в ходе анкетирования.

Как известно, для говорящего главной задачей является построить речь так, чтобы она была целостной. Для этого необходимо понимать, как и в каком случае употреблять те или иные номинации. При оперировании понятиями человек использует номинативные единицы, то есть уже существующие слова, которые

служат для называния предметов, их признаков или отношений между ними. Однако нередко в разговорной речи человек создает новые наименования. Это может происходить либо путем заимствования, либо с помощью словообразовательных операций.

В любом языке состав тематических групп лексики функционально неоднороден. Одно и то же явление (предмет) можно назвать по-разному: с помощью стилистически нейтральной лексемы (напр., *Это мой дом/жилище*), книжной (*Это моя обитель*), стилистически сниженной (*Это моя хибара/халупа*), диалектизма (*Это моя хата*) или даже жаргонизм (*Это моя хаза*).

Так же дело обстоит и с названиями одежды. Состав данной тематической группы неоднороден. Существуют названия одежды широкого распространения, хорошо известные носителям языка, давно вошедшие в русский язык, закрепленные в словарях. Они не несут дополнительной окраски или оценочности, существуют как в устной, так и в письменной форме, именно их мы можем видеть на ценниках в магазинах (*юбка, пиджак, брюки* и т.д.), так как они являются номенклатурными названиями товаров. С другой стороны, часть лексики этой тематической группы существует незначительное время, не общеизвестна, чаще всего бытует в устной форме (*битловка, дольки, лапша*). По мере попадания в письменные тексты (в художественные, публицистические и др.) эти лексемы могут повысить свой статус и стать литературными (такова судьба слова *пуховик*). Слова разговорной речи могут обладать субъективной оценочностью, иметь оттенок эмоциональности и экспрессивности. Становясь литературными, стилистически нейтральными, они лишаются своих коннотаций. Однако некоторые из них так и не успевают дойти до стадии «литературности», поскольку к этому моменту уходят из лексического состава языка в силу эволюции моды. Смена моды и исчезновение какого-либо элемента одежды из повседневного употребления закономерно приводит и к утрате самого слова. Как уже говорилось во введении, многие из таких слов не фиксируются словарями, не получают отражения и в других лексикографических источниках.

Об изменениях в русском языке, о появлении новых слов или исчезновении устаревших и о многих других языковых процессах рассуждает М. А. Кронгауз в книге «Русский язык на грани нервного срыва». По его словам, «появление новых слов или новых значений у старых слов означает, что мир вокруг нас изменился. <...> В последнее время в русском языке появилось столько новых слов, что

лингвисты не успевают следить за ними и издавать словари, а обычные люди часто просто не понимают, о чем идет речь <...> После перестройки мы пережили минимум три словесных волны: бандитскую, профессиональную и гламурную, а в действительности прожили три важнейших одноименных периода, три, если хотите, моды, разглядеть которые позволяет наш родной язык» [Кронгауз 2009: 18]. Речь идет о том, что каждый важный период в истории сопровождается изменениями в языке. Появляется много новых слов, а вместе с ними и новые значения, но только некоторые из них способны закрепиться в русском языке.

Так, например, в советский период отсутствие модных терминов было обусловлено слабым развитием фэшн-индустрии. Производилась преимущественно функциональная одежда, модные тенденции были минимизированы, набор модных элементов крайне беден. На западные модные дома не было ориентации, на уровне идеологии интерес к моде часто осуждался. Однако люди активно интересовались модой в частном порядке. Модная одежда шилась кустарным образом, по заграничным лекалам. Это значит, что не существовало специальных (официальных) наименований для тех предметов одежды, которые поступали из-за рубежа и которые распространялись подпольно. Названия им придумывались «на ходу» (*бананы, варёнка, дутыши*). Распространителями этих наименований были фарцовщики, торговцы подпольными товарами. Некоторая часть лексики возникала путем заимствования (*джинсы, боди, блейзер, бандана*). В период перестройки и после него, когда частное предпринимательство и торговля в России и странах бывшего СССР начали быстро развиваться, произошел приток иностранной лексики, адаптирующейся к местным языковым условиям.

Обратим внимание еще на одну особенность лексики тематической группы «Одежда». В ней содержится большое количество городских регионализмов. Под городским регионализмом понимается слово (выражение), распространенное преимущественно в устной речи жителей города (в отличие от диалектизма, который присущ речи жителей села). В настоящий момент под руководством В. Беликова осуществляется интернет-проект «Языки городов: Материалы к словарю русской региональной лексики» (далее ЯГ) [Беликов], в котором участвуют социолингвисты и рядовые пользователи Интернета, а соответственно, носители региолектов. В предисловии к ЯГ руководитель проекта следующим образом характеризует суть данного лингвистического явления: «Регионализмы различны

по происхождению и относятся к самым разным лексическим пластам. Заглянув в словарь [ЯГ — Е. Е.], легко убедиться, что там есть и молодежный жаргон, и такие слова, без которых трудно обойтись в повседневном общении, и профессиональная лексика, и лексика, используемая в местном законодательстве» [Беликов]. Важно подчеркнуть, что в данном словнике имеются и региональные наименования одежды, употребление которых в речи жителей разных регионов подтверждается соответствующими цитатами из местных печатных изданий. Некоторые из таких наименований одежды не известны носителям русского языка в других регионах. Так, в ЯГ имеются четыре синонима для облегающего трикотажного изделия на верхнюю часть туловища, с длинными рукавами и высоким воротом: *битловка* (латв.), *роллинг* (груз.), *водолазка* (моск., киев., казан., барнаул.), *гольф* (укр., белорус., лит.). В. Беликов подчеркивает, что часть подобных городских регионализмов не отражена в словарях современного русского языка.

1.3. Пути возникновения новой лексики внутри тематической группы «Одежда, мода, стиль»

Новые слова могут возникать в языке на исконной языковой основе и приходить из других языков (являться заимствованиями). В случае словообразования на аутентичной языковой почве появляются новые слова на основе известных в языке корней и по известным деривационным моделям. Словообразование связано с морфологией, фонологией, синтаксисом, и, прежде всего, с лексикой. Основными путями деривации на исконной словообразовательной базе являются морфологический и лексико-семантический способы. Морфологическое словообразование подразделяют на словопроизводство (при использовании аффиксации), словосложение (при участии минимум двух полнозначных единиц), конверсию (при переходе, или транспозиции, слов из одной части речи в другую), аббревиацию (при сокращении исходных слов). Существуют более частные способы словопроизводства: аффиксация (суффиксальный, префиксальный, постфиксальный типы) и смешанные типы (суффиксально-префиксальный, префиксально-постфиксальный, префиксально-суффиксально-постфиксальный и другие виды словообразования) [Валгина 2001: 130]. Внутри лексико- семантического способа словообразования выделяется способ деривации при помощи метафоры и метонимии, поскольку слово может использоваться

переносно, то есть по сходству или смежности переноситься с одного предмета на другой.

Займствование в русском языке — также очень актуальный процесс. Много заимствованных слов так прижились в русском языке, подчинившись его грамматике, так воспринимаются носителями как исконно русские, например, слова *деньги, кровать, диван, тетрадь* и др. Займствования необходимы для развития экономики, общественной жизни, языка. Например, при развитии ремесла, кораблестроения, инженерии в русский язык пришли различные термины из английского, немецкого и голландского языков. Но самые распространенные займствования в язык приходят с модой. Так, например, в XVIII–начале XIX вв. в связи с галломанией распространились слова *жилет, трико, пальто* и другие [там же: 108].

В современном мире потребность в займствованиях также диктуется не только сменой экономики, политики, разными взглядами на вещи, но и стремлением к новому уровню жизни, к новой культуре. Н. С. Валгина предлагает выделить следующие группы причин займствования слов в русский язык из иностранного:

- «1. Потребность в наименовании новых вещей, явлений, понятий: *блейзер* (особого покроя приталенный пиджак); *грант* (денежное пособие, выдаваемое специальными фондами и предназначенное для материального обеспечения научных исследований); *эвтаназия* (облегчение процесса умирания обреченных больных); *транссексуал* (человек, изменивший свой пол на противоположный).
2. Необходимость в разграничении понятий: *визажист* (от фр. *visage* — лицо) и ранее займствованное *дизайнер* (художник-конструктор, от англ. *design* — замысел, чертеж, проект).
3. Необходимость в специализации понятий: *маркетинг* (рынок), *менеджмент* (управление), *напарации* (назойливые репортеры светской хроники), *киллер* (профессиональный, наемный убийца).
4. Наличие в международном употреблении сложившихся систем терминов, однородных по происхождению, например, компьютерная терминология, спортивная, современная эстрадная на базе английского языка; музыкальная на базе итальянского языка и др.
5. Потребность в вуализации понятий (стремление к эвфемистическим заменам). В некоторых ситуациях иноязычное слово (чисто психологически) помогает скрыть

негативный или прямой смысл понятия: *педикулез* (вшивость), *канцер* (рак), *гениталии* (половые органы).

6. Стремление к модному, более современному слову. На общем фоне широкого заимствования «заморское слово» оказывается престижным, звучащим по-ученому и, следовательно, интеллектуально и красиво. В таком случае и само понимание слова (его русский перевод) оказывается несколько приподнятым, необыденным. Например, *презентация* — это не просто представление чего-либо, а торжественная акция; *слаксы* — это не просто широкие брюки, а непременно модные широкие брюки; *бутик* — не маленькая лавочка, а элитный салон-магазинчик и тому подобные» [там же: 110].

Выявление путей появления интересующей нас лексики, является важнейшей задачей подобных исследований. Сложным является вопрос о выделении специальных профессиональных терминов в составе данной лексической группы. Мы считаем, что многие лексемы, появляющиеся в наши дни «официальным» путем и являющиеся, чаще всего, заимствованиями из иностранных языков, на первом этапе своего существования в русском языке являются профессионализмами. Поначалу они известны только работникам модной индустрии и торговли. С течением времени они уже переходят в разряд общепринятых литературных слов. Их распространению способствуют показы мод, модные журналы и телевизионные передачи на темы модной одежды и стиля.

1.4. Новые слова и проблемы литературной нормы

Как отмечают исследователи, нормы в лексике более неопределенны, чем в грамматике [Ермакова 2010: 92]. Языковая норма — общепринятое употребление слов, словосочетаний, предложений и их правильное использование в литературном языке. Неточное употребление слов в литературном языке, нарушение морфологии и грамматики, неверное употребление семантических и лексических единиц — признак отклонения от нормы. Однако, как замечает О. П. Ермакова, не всегда нарушение нормы языка можно трактовать как безграмотность человека. Возможно, перед нами слово с новым значением, которое впоследствии станет общеупотребительным [там же]. Автор отдельно описывает такое лексическое явление, как «модное слово». В этом описании она опирается на характеристики, ранее данные этому явлению И. Т. Вепревой и А. Мустайоки: «Модное слово должно быть актуальным, высокочастотным, употребительным, оно

стремится обладать яркостью формальной стороны знака, для него характерно игровое начало, проявляющееся в эстетике, обновлениям формы» [цит. по Ермакова 2010: 82]. «Модные слова», как пишет автор, тоже обычно считаются отклонением от нормы. Пока слово считается «модным», оно не является нормативным, но как только слово становится общеупотребительным, оно прекращает быть «модным» [там же]. Можно сказать, что многие из «наших» слов в этом отношении тоже являются «модными».

Очевидно, что слова, только что образовавшиеся в языке, далеко не всегда могут быть нормативными. Поясним это на примере слов *хайратник/хайратка* и *ксивник*. Оба они, называя новый в культуре элемент одежды, не являются нормативными и до сих пор подаются с пометой молод.-сленг, жаргон. В других случаях слово присутствует в словарях с пометой разг. (ср. *петушок*, *бананы*), что указывает на ограниченную сферу его распространения. Однако при этом часто оказывается, что у данного предмета одежды нет «официального» аналога. В последнее время норма расшатывается еще и за счет поступления слов из других языков. Семантика слов, пришедших из иностранного языка, часто приводит к неправильному употреблению слова, так как не всегда понимается правильно его значение. Из-за неправильного раскрытия семантики слово обретает иное значение. Так, например, немецкое слово *бутерброд*, которое в русском языке утратило такое обозначение, как «*хлеб с маслом*», и используется в русском, как «*бутерброд с маслом*» [Валгина 2001: 115].

В заимствованиях также наблюдается тавтология, например, «реальная действительность», так как реальность происходит от латинского *realis*, что значит действительный. Однако в русском языке такое сочетание является вполне нормальным и частотным [там же].

Из сказанного следует, что наш язык очень подвижен. Наряду с уже существующими номинативными единицами постоянно рождаются новые. По словам Д. Н. Шмелева, «словарный состав языка не только находится в непрерывном движении, но по существу и не очерчен в каждый момент существования языка с достаточной определенностью» [Шмелев 1973: 20].

В идеале каждому новому объекту действительности должно соответствовать новое слово. Однако реально в словарном составе языка, наряду с появлением совершенно новых слов, также происходят другие процессы: переосмысление, наращение у «старого» слова новой семантики, полная смена

значения, стилистическая переоценка. Все это, по словам Н. С. Валгиной, «значительно помогает расширению словарного состава, а литературный язык все шире раздвигает установленные границы» [Валгина 2001: 75].

Итак, в первой главе были представлены такие значимые для нашей работы положения, как образование новых слов и его способы, использование заимствований неверное употребление лексем и другие. Они показали, что русский язык очень разнообразен, а лексика подвижна. Мы охарактеризовали тематическую группу одежда «Одежда» и понятие лексико-семантического поля. Это поможет в сборе и анализе языкового и речевого материала, чему посвящена вторая глава нашей работы.

Глава 2

СОСТАВ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ «ОДЕЖДА» (СЛОВАРЬ И АНКЕТИРОВАНИЕ)

2.1. Словарь наименований одежды и аксессуаров

На первом этапе работы нами был составлен рабочий вариант словаря наименований одежды и аксессуаров. Для подготовки такого словаря мы обратились к специальным изданиям, посвященным терминологии моды, словарям и справочным изданиям:

1. «Энциклопедия моды» Р. П. Андреевой [Андреева 1997]
2. «Большой толковый словарь русского языка» С. А. Кузнецова [БТСРЯ]
3. «Толковый словарь русского сленга» В. С. Елистратова [ТСРС]
4. «Толковый словарь иностранных слов» Н. Л. Шестериной [ТСИС]
5. «Терминологический словарь одежды» Л. В. Орленко [Орленко 1996]

Из этих специальных справочных изданий отбирались те лексемы, которые возникли преимущественно в рассматриваемый нами период. Этот список проверялся по остальным перечисленным выше словарям. Так, например, слово *перчатки* рассматривалось по двум словарям [БТСРЯ; Андреев 1997], *ботфорты* по четырем [БТСРЯ; Андреев 1997; ТСИС; ТСРС]:

1) БОТФОРТЫ, преим. мн. (ед. ботфорт, -а; м.). [франц. bottes fortes].

1. В старину: высокие сапоги с твердыми голенищами выше колен, широким раструбом и подколенной выемкой (преимущественно у кавалеристов) [БТСРЯ, Андреев 1997, ТСИС]; 2. женские сапоги выше колена [ТСРС].

2) ПЕРЧАТКИ, мн. (ед. перчатка, -и; ж.).

1. Изделия из ткани, ниток или кожи с отделением для каждого пальца, надеваемые на кисть руки (доходящие до запястья и выше); 2. кожаные рукавицы с мягкой подбивкой внутри, которым придается форма согнутых пальцев (используются в боксе). Боксерские п. [БТСРЯ; Андреева 1997].

Обращалось внимание на эволюцию значений лексем. Эта процедура была обусловлена необходимостью проверить «неофициальные» наименования на степень их отраженности в словарях разного времени и разного типа. Заметим, однако, что эволюция значений наблюдается не во всех случаях. В дальнейшем следует уточнить эту информацию. Словарь иностранных слов также привлекался в силу наличия большого количества заимствований в данной лексико-семантической группе. Значение некоторых слов уточнялось по словарю русского жаргона (Толковый словарь русского сленга. В. С. Елистратова [ТСРС]). Трудности возникали с определением отнесенности лексем именно к интересующему нас периоду, так как иногда она очень условна.

В итоге был частично составлен словарь русской фэшн-лексики 1950–2010 гг. Этот незавершенный список дополнили наименования, полученные в ходе анкетирования, однако на данном этапе они не включены в словарь, так как необходимо продолжить работу по анализу результатов анкетирования. На настоящий момент словарная статья имеет следующую структуру: заголовочное слово дано прописными буквами и помещено под порядковым номером, затем следует окончание род. п. ед ч. и указание на грам. род. (БЕЗРУКАВКА, -и; ж. - 1. Кофта или куртка без рукавов; 2. в старину: мужская одежда в виде короткой поддевки или кафтана без рукавов (обычно у ямщиков, кучеров) [БТСРЯ]). Иногда содержится дополнительное указание на неизменяемый характер слова или употребление его только во мн. ч. (ЛЕГГИНСЫ, мн. [англ. leggings — гамаши, краги]. - Дамские трикотажные брюки в обтяжку). В словаре семантика слова описывается на следующей строке и предваряется дефисом. Разные значения отделяются точкой с запятой. Они помещаются под разными цифрами. Иллюстративный материал не приводится. В ряде случаев в квадратных скобках указывается источник заимствования. Некоторые статьи, помещенные в словарь под знаком звездочки, в дальнейшем должны быть существенно доработаны. Также требуется уточнение структуры и содержания каждой словарной статьи. Таким образом, представленный в настоящей работе словарь имеет незавершенный вид.

Всего для словаря было обработано 49 следующих наименований одежды и аксессуаров:

СЛОВАРЬ РУССКОЙ ФЭШН-ЛЕКСИКИ 1950–2010 ГГ.

1. *АНОРАК, -а; м.

- Ветрозащитная куртка с капюшоном и большими карманами спереди, которая, как правило, надевается через голову.

2. *АРАФАТКА, -и, ж.

- Шейный платок в клетку, внешним видом напоминающий мусульманский мужской головной убор, который носил Ясир Арафат, президент Палестины.

3. БАНАНЫ, только мн., -ов. Разг.

- Брюки свободного покроя, собранные у пояса и суживающиеся книзу [БТСРЯ]; фасон брюк, широких и суженных книзу [ТСРС].

4. БАНДАМА, -ы, ж.

- Повязка, косынка, шнурок и т.п. на голове [ТСРС].

5. БАНДАНА, -ы, ж. [хинди].

- 1. Большой пестрый головной платок (или косынка) обычно шелковый или хлопчатобумажный, завязывается на затылке; 2. род ситца с вытравным рисунком в виде гороха [Андреев 1997].

6. БАТНИК, -а; м. [от англ. button — пуговица, кнопка].

- Приталенная рубашка или кофта с отложным воротником и застёжкой на планке (обычно на кнопках) [БТСРЯ].

7. БЕЗРУКАВКА, -и; ж.

- 1. Кофта или куртка без рукавов; 2. в старину: мужская одежда в виде короткой поддевки или кафтана без рукавов (обычно у ямщиков, кучеров) [БТСРЯ].

8. *БЕЙСБОЛКА, -и; ж.

- Спортивный головной убор, похожий на кепку. Первоначально для игры в бейсбол.

9. БИТЛОВКА, -и; м. Разг.

- Облегающее трикотажное изделие на верхнюю часть туловища, с длинными рукавами и высоким воротом [ЯГ].

10. БЛАЙЗЕР/ БЛЕЙЗЕР, -а; м. [англ. blazer] Разг.

- 1. Приталенный мужской пиджак спортивного покрова, часто форменный, из шерстяной фланели, с гербом спортивного клуба, школы или колледжа на нагрудном кармане. [БТСРЯ, Андреев 1997, ТСИС]; 2. современный приталенный пиджак, выступающий во многих вариантах, в том числе и женский. В конце 60-х гг. 20 в. — крик моды у мужчин и женщин самого разного возраста [Андреев 1997].

11. БОДИ, неизм. [англ. body]

- 1. Современный силуэт или фасон одежды, подчеркивающий фигуру; 2. одежда, не скрывающая фигуру, обычно очень открытая (маечки, платья на тонких бретелях и без них) [Андреев 1997].

12. БОДИ-ШОРТ, неизм. [англ. body — тело, лиф, short — короткий].

- 1. Облегающая блузка, батник; 2. батник с трусами типа купальника с застежкой внизу на ластовице, надевается через голову [Андреев 1997].

13. БОСОНОЖКИ, преим. мн. (ед. босоножка, -и; ж.).

- Легкие летние туфли с открытым верхом, обычно без задника [БТСРЯ].

14. БОТФОРТЫ, преим. мн. (ед. ботфорт, -а; м.). [франц. bottes fortes].

- 1. В старину: высокие сапоги с твердыми голенищами выше колен, широким раструбом и подколенной выемкой (преимущественно у кавалеристов) [БТСРЯ, Андреев 1997, ТСИС]; 2. женские сапоги выше колена [ТСРС].

15. *ВАРЁНКА, -и; ж.

- Обработанные отбеливающими или красящими препаратами в особом виде, например, в узелковой технике, джинсовые куртки, брюки, юбки, рубашки.

16. ВАТНИК, -а; м.

- Стеганая куртка или безрукавка на вате [БТСРЯ].

17. ВОДОЛАЗКА, -и; ж. Разг.

- Тонкий обтягивающий джемпер с высокой горловиной из тонких шерстяных, шелковых, хлопчатобумажных и смешанных пряж [БТСРЯ, Андреев 1997].

18. ГОЛЬФ, -а, м. Разг.

- Облегающее трикотажное изделие на верхнюю часть туловища, с длинными рукавами и высоким воротом [ЯГ].

19. *ДЖИНСЫ, только мн. [английское jeans — брюки].

- Штаны из джинсовой (плотной) ткани.

20. *ДОЛЬЧИКИ, только мн.

- Утепленные цветные колготки фирмы «Дольчи кальце».

21. ДУБЛЁНКА, -и; ж. Разг.

- Шуба, куртка из дубленой овчины [БТСРЯ, Андреев 1997].

22. ДУДОЧКА, обычно мн.: дудочки.

- Об узком покрое брюк. Брюки-дудочки. Брюки в дудочку [БТСРЯ].

23. ДУТЫШИ/ ДУТИКИ/ ДУТАЯ ОДЕЖДА

- 1. Бытовое название теплых и легких непромокаемых пальто, курток, обуви из простеганной синтетической ткани; они выглядят словно надутые воздухом (эффект клоке) [Андреев 1997]; [ДУТИКИ] дутые водонепроницаемые сапоги [ТСРС]; 2. стиль спортивной одежды [Андреев 1997].

24. КЕДЫ, -ов и кед; преим. мн.

- Спортивная обувь на мягкой ребристой резиновой подошве [БТСРЯ].

25. *КАПОР, -а, м.

- 1. Женский головной убор с полями и лентами для завязывания под подбородком, (комбинация шляпы и чепца); 2. вязаный или трикотажный головной убор, предназначенный для женщин и мужчин. Заменяет шапку, совмещает в себе капюшон, воротник и шарф.

26. *КОЛГОТКИ, мн. [чешск. kolhoty — штаны]

- Чулки, соединенные с трусами.

27. *КУРТКА, -и, ж.

- Верхняя одежда, защищающая от ветра, дождя, морозов и т.п.

28. КОМБИДРЕСС, неизм. [лат. combinatio — комбинация, англ. dress — платье, костюм].

- В современной моде комбине, состоящее из топа и трусиков. Элемент женской моды [Андреев 1997].

29. *КОСУХА, -и, ж.

- Короткая кожаная куртка с молнией наискось.

30. *КСИВНИК, -а, м.

- Маленькая сумочка на длинной веревке, которую обычно носят на шее; используется для хранения денег.

31. ЛАПША, -и, ж.

- 1. Трикотажный джемпер, связанный в «резинку» (мода 70-х гг.). 2. Бахрома на замшевых и кожаных изделиях [ТСРС].

32. *ЛЕГГИНСЫ, мн. [англ. leggings — гамаши, краги].

- Дамские трикотажные брюки в обтяжку.

33. *ЛОДОЧКИ, преим. мн.

- Женские открытые туфли без застежки, классического стиля.

34. *ЛОСИНЫ, мн.

- Плотные трикотажные брюки в обтяжку.

35. МИТЕНКИ/МИТЕНИ, мн. [фр. mittaine — рукавицы].

- Женские полуперчатки без пальцев [Андреев 1997].

36. ПЕРЧАТКИ, мн. (ед. перчатка, -и; ж.).

- 1. Изделия из ткани, ниток или кожи с отделением для каждого пальца, надеваемые на кисть руки (доходящие до запястья и выше); 2. кожаные

рукавицы с мягкой подбивкой внутри, которым придается форма согнутых пальцев (используются в боксе). Боксерские п. [БТСРЯ; Андреев 1997].

37. ПУХОВКА, -и; ж. Разг.

- Легкая спортивная куртка или пальто на пуховой прокладке [БТСРЯ].

38. РОЛЛИНГ, -а; м. Разг.

- Облегающее трикотажное изделие на верхнюю часть туловища, с длинными рукавами и высоким воротом [ЯГ].

39. САБО, неизм., преим. мн. (ед. сабо; м.) [франц. sabot].

- Башмаки на деревянной подошве или целиком выдолбленные из дерева (обычно без задника). [БТСРЯ; Андреев 1997].

40. САНДАЛИИ, -ий, преим. мн. (ед. сандалия, -и; ж.) [греч. sandalion].

- 1. У древних греков и римлян: обувь, состоящая из подошвы, прикрепляемой к ноге ремешками; 2. легкие летние туфли без каблука, с верхом из ремешков; босоножки. [БТСРЯ; Андреев 1997].

41. *ТАБЛЕТКА, -и, ж.

- Женский головной убор, напоминает современный берет.

42. ТЕННИСКА, -и; ж.

- Легкая верхняя рубашка с короткими рукавами, обычно трикотажная [БТСРЯ].

43. ТЕННИСКИ, -сок; преим. мн. (ед. тенниска, -и; ж.). Разг.

- Тип легкой спортивной обуви [БТСРЯ].

44. *ТРЕНИКИ, мн.

- Спортивные штаны.

45. *ТУНИКА, -и; ж.

- Короткое женское платье, плотно облегающее фигуру.

46. *ФУТБОЛКА, -и; ж.

- Спортивная трикотажная рубашка с короткими рукавами.

47. *ХАЙРАТНИК, -а; м.

- Повязка на лоб, чаще всего сделанная из бисера, резинки или из кожи.

48. *ШТОРМОВКА, -и; ж.

- Легкая куртка, сделанная из водоотталкивающей ткани.

49. *ШТРИПКИ, мн.

- Петли, пришитые к юбке, брюкам, рейтузам.

По мере работы над составлением словаря становилось все более очевидно, что следует обратиться и к дополнительным источникам, среди которых могла бы быть художественная литература второй половины XX – начала XXI века, записи разговорной речи, опрос носителей языка и иное. В рамках бакалаврской работы было решено провести анкетирование, ход и результаты которого рассматриваются в следующем разделе.

2.2. Анкетирование и анализ данных, полученных в ходе анкетирования

Для выявления того, как зафиксированные в словарях наименования одежды соотносятся с использованием подобных наименований носителями русского языка, и для дополнения в дальнейшем нашего словаря было проведено соответствующее анкетирование. Для этого была составлена анкета, которая содержала 3 вопроса:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).
2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые Вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.
3. Откуда Вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

На данном этапе было решено опросить 30 человек, которые делились на три возрастные группы, в каждой из которой было по 10 человек:

- 1) от 18 до 30 лет,
- 2) от 30 до 50 лет,

3) от 50 до 70 лет.

Если человеку было, например, 30 с половиной лет, он мог входить и в первую, и во вторую группу. Однако в каждой группе обязательно должно было быть 10 человек. Опрос происходил с ноября 2013г. по январь 2014г. В ноябре все анкеты были розданы опрашиваемым на дом, вследствие чего, в некоторых случаях, время возврата анкет затянулось. Среди опрашиваемых людей были как ученики и студенты, так и взрослые люди с определенным местом работы и пенсионеры, все они – родственники, друзья и знакомые автора настоящей работы.

Вопросы направлены на три аспекта, важных для дальнейшего исследования: знание наименований, использование наименований, источники пополнения лексикона человека. В будущем, если исследование будет продолжено, возможно расширение как вопросника, так и числа опрашиваемых. Сейчас для нас было важно узнать, какие наименования одежды человек знает (...вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50–60 лет), а какие из них употребляет в повседневной жизни (...наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях). Ответы на эти вопросы указывают на то, что употребляют люди гораздо меньше наименований, чем знают. Целью последнего вопроса было выяснить откуда опрашиваемые узнали эти наименования, что определенным образом характеризует количество и качество наименований, которое они знают и употребляют.

К февралю были получены все 30 анкет. Всего в ответах содержалось более 600 наименований, однако многие из них повторялись. Все полученные анкеты приведены в приложении (сканированные варианты, как нам кажется, могут быть использованы в разных целях, например, для анализа орфографии). Сейчас в качестве примера приведем по одному ответу на каждый вопрос, полученному от представителей трех групп (в примерах сохранено написание оригинала):

- 1) На первый вопрос в одной из анкет первой группы было получено 20 следующих наименований: *«балетки, леггинсы, лосины, пуховик, кардиган, поло, болеро, джинсы, футболка, топик, угги, тенниски, кеды, кроссовки, шарф, труба, безрукавка, водолазка, блузка, кожанка»*.
- 2) Один из представителей второй группы на первый вопрос дал такой ответ: *«пуловер, мокасины, галстук-селедка, водолазка, бутсы, жилет, сапоги»*.

луноходы, косуха, сарафан, пыльник, туника, олимпийка, шорты, штормовка».

- 3) Ирина, представительница третьей группы, на первый вопрос ответила, что *«самый модный: материал кримплен, варселон, трикотин (раньше шили из него платья, костюмы, юбки и т.д.) кофта-олимпийка. Чулки со швом. «Бананы» - брюки. Свадебное платье – мини + короткая фата».*
- 4) В ответе на второй вопрос представительница первой группы написала: *«джинсы, жилетки, брюки, леггинсы, балетки, кожаные куртки».*
- 5) Рийна из второй группы в ответе на второй вопрос привела 7 наименований: *«берет, водолазка, лосины, телогрейка, костюм, пальто, размахайка».*
- 6) В одной из анкет третьей группы на второй вопрос получено 4 наименования одежды: *«пальто, тренч, пуховик, блейзер».*
- 7) На третий вопрос в одной из анкет первой группы было отвечено: *«журналы, телепередачи, интернет, друзья».*
- 8) В ответе на третий вопрос представительница второй группы написала: *«как правило при покупке какой-либо одежды или, когда кому-то что-то рекомендую одеть».*
- 9) Светлана, представительница третьей группы на третий вопрос ответила: *«из журнала «Бурда», от подружек, знакомых, телепередач тоже».*

Все полученные ответы были собраны, обработаны, все наименования упорядочены в алфавитном порядке и внесены в таблицу в единственном числе, за исключением тех, которые используются исключительно во множественном числе.

Установлено общее количество ответов на первый и второй вопросы, то есть наименований одежды, и по группам, оно таково:

- Количество (ответов) наименований одежды и аксессуаров всего: 661
- Количество ответов на первый вопрос: 470
- Количество ответов на второй вопрос: 191
- Количество ответов первой группы на вопросы: 235
- Количество ответов второй группы на вопросы: 254
- Количество ответов третьей группы на вопросы: 172
- Количество ответов первой группы на первый вопрос: 173
- Количество ответов первой группы на второй вопрос: 62
- Количество ответов второй группы на первый вопрос: 174

- Количество ответов второй группы на второй вопрос: 80
- Количество ответов третьей группы на первый вопрос: 123
- Количество ответов третьей группы на второй вопрос: 49

Далее составлен единый список:

Таблица 1. Наименования одежды, полученные в результате анкетирования.

Слово/словосочетания	Общее кол-во	1 группа	2 группа	3 группа
Адидасы	1	0	0	1
Бабочка	1	1	0	0
Балетки	8	6	2	0
Бананы [брюки (бананы); джинсы «бананы»; штаны бананы; «бананы» - брюки]	13	1	6	6
Баска	1	1	0	0
Батник	3	0	2	1
Байка	1	1	0	0
Безрукавка	4	2	2	0
Бейсболка	2	1	1	0
Белый тонкий свитер	1	0	0	1
Берет [беретка]	5	3	2	0
Берет «таблетка» [шляпа-таблетка; таблетка-шляпа]	3	0	1	2
Бермуды	6	0	3	3
Бикини	7	2	4	1
Битловка	1	0	0	1
Блайзер [блейзер]	2	0	0	2
Блузка	8	4	2	2
Блузка с жабо	1	1	0	0
Боди	5	2	3	0

Болеро	3	2	1	0
Ботильоны [сапожки (ботильоны)]	3	1	2	0
Ботфорты [сапоги (ботфорты); сапоги «ботфорты»]	10	4	4	2
Боты	1	1	0	0
Браслет	1	1	0	0
Бриджи	4	3	1	0
Брюки	4	3	1	0
Брюки (пилоты)	1	0	1	0
Брюки-стрейч	1	0	0	1
Брючный костюм	2	0	0	2
Бура	1	0	1	0
Бутсы	1	0	1	0
Валенки	2	0	2	0
Варежки	1	1	0	0
Варенки [джинсы «варенка»; варенка; джинсы-варенка; вареные джинсы]	11	0	2	9
Ветровка	2	1	0	1
Водолазка [«водолазка»]	18	7	5	6
Войлочные сапоги «прощай молодость» [сапоги «прощай молодость»; сапожки «прощай молодость»; обувь (прощай молодость); прощай молодость]	7	0	5	2
Вьетнамки	2	2	0	0

Гады	1	1	0	0
Галифе [брюки-галифе]	4	1	1	2
Галоши	1	0	0	1
Галстук	2	1	1	0
Галстук-селедка [галстук (селедка)]	2	0	2	0
Гофрэ	1	0	0	1
Гетры	2	0	2	0
Гладиаторы	1	1	0	0
Гольфы	1	1	0	0
Джемпер	3	1	2	0
Джинсы	22	10	6	6
Джинсы скинни [скинни]	2	2	0	0
Джинсовая юбка	1	0	0	1
Джинсовки	1	1	0	0
Дольчики	1	0	1	0
Драповое пальто	1	1	0	2
Дубленка	3	0	1	4
Дудочки [штаны «дудочкой»; брюки- дудочки]	4	0	0	1
Дутые сапоги [дутые сапоги «космонавты»; сапоги-дутьши; дутьши]	5	0	1	4
Дутая куртка	1	0	0	1
Дутое пальто [пальто «дутьш»]	2	0	0	2
Жакет	1	1	0	0
Жилетка [жилет]	5	3	2	0

Каблук	1	0	1	0
Кантри-платье	1	0	0	1
Кантри-рубашка	1	0	0	1
Казачки [сапоги «казаки»]	3	1	2	0
Калоши	1	0	1	0
Капри	8	3	4	1
Кардиган	15	9	5	1
Кеды	7	4	0	3
Кепи	1	0	1	0
Кепка	4	3	0	1
Кимоно	2	0	1	1
Клатч	2	1	1	0
Клёш [джинсы-клеш; клеши; брюки (клеш); брюки-клеш]	20	5	8	7
Клипсы	1	0	1	0
Кожанка [кожана; кожаные куртки]	5	5	0	0
Кокетка	1	1	0	0
Коктейльное платье	1	0	1	0
Колготки	1	1	0	0
Колодки	2	0	1	1
Комбинезон	2	0	2	0
Короткая фата	1	0	0	1
Костюм	3	0	3	0
Костюм-шанель	1	0	1	0
Косуха [куртка- косуха; куртка (косуха); куртка «косуха»; «косуха»; косоворотка (косуха)]	11	3	7	1
Кофта $\frac{3}{4}$	1	0	0	1

Кофта «мочалка» [«мочалка»]	2	2	0	0
Кроссовки	4	1	1	2
Куртка	3	0	2	1
Куртка-аляска	1	0	0	1
Леггинсы	17	13	4	0
Лодочки [туфли «лодочки»]	3	1	1	1
Лосины	17	6	5	6
Луноходы [сапоги- луноходы; сапоги луноходы; луноходы (сапоги)]	3	0	3	0
Майка	5	3	1	1
Майка-алкоголичка [алкашка (майка)]	2	1	0	1
Макси юбка [юбка- макси; макси]	6	0	2	4
Маленькое черное платье	2	0	1	1
Маранты	1	1	0	0
Миди-юбка [юбка- миди]	2	0	1	1
Мини-бикини	1	0	0	1
Мини-шорты	1	1	0	0
Мини-юбка [мини; мини юбка; юбка- мини]	15	5	5	5
Митенки	4	2	0	2
Мокасины	3	1	2	0
Монокини	1	1	0	0
Накидка	2	1	1	0
Ожерелье	1	1	0	0

Олимпийка [кофта-олимпийка]	2	0	1	1
Остроносые туфли	1	0	0	1
Пайта	2	0	2	0
Пальто	5	2	2	1
Пальто «размахайка»	1	0	1	0
Пальто реглан	1	0	0	1
Пальто-шинель	1	0	1	0
Парео	1	1	0	0
Перлоновые чулки	1	0	1	0
Перчатки	1	1	0	0
Пиджак	9	3	2	4
Пилотка	1	0	0	1
Плавки	2	0	2	0
Платформа	3	0	0	3
Платье	2	1	1	0
Платье «сафари» [платье-сафари]	3	0	2	1
Платье трапеция	1	0	0	1
Платье-футляр	3	1	2	0
Платье «шанель»	2	0	2	0
Плащ	1	1	0	0
Плащ болонья [болонья; плащ болоневый]	4	0	0	4
Поло	6	4	2	0
Пончо	6	1	3	2
Пуловер	4	0	3	1
Пуховик [пуховая куртка; куртка- пуховик]	13	4	4	5
Пыжик	1	0	0	1
Пыльник	2	0	2	0

Ракушка	1	0	0	1
Ремень	2	2	0	0
Ридикюль	1	0	1	0
Рубашка	7	3	4	0
Сабо	1	0	1	0
Сандалии	1	1	0	0
Сапоги	2	1	0	1
Сапоги-чулки [чулки-сапоги]	8	0	4	4
Сарафан	5	3	2	0
свадебное платье мини [платье для новобрачных мини]	2	0	0	2
Свитер	4	3	1	0
Ситцевое платье	1	0	1	0
Сникеры	1	0	1	0
Спортивки	1	1	0	0
Спортивный костюм (импортный)	1	0	0	1
Стеганая жилетка [стеганка]	2	0	2	0
Стринги	3	1	2	0
Сумка батон [сумка-батон]	2	0	2	0
Танга	1	1	0	0
Танкетка	1	1	0	0
Тапочки [«тапочки»]	2	1	1	0
Телогрейка	1	0	1	0
Тенниски	3	2	0	1
Толстовка	3	0	2	1
Топик [«топик»; топ]	11	6	3	2
Тоссы	3	0	3	0

Тренч	1	0	0	1
Трубочки	1	0	0	1
Трусы	1	1	0	0
Трусы «неделька»	1	1	0	0
Тулуп	1	0	1	0
Туника	3	0	3	0
Туфли	2	1	1	0
Угги	9	6	3	0
Фрак	1	1	0	0
Френч	1	0	1	0
Футболка	8	5	3	0
Футболка «газетка»	1	0	0	1
Хомут	2	0	0	2
Худи	1	0	1	0
Чулки	4	2	2	0
Чулки со швом	1	0	0	1
Чуни	1	0	1	0
Шаль	2	1	0	1
Шапка	1	1	0	0
Шапка (петушок) [петушок; шапка- петушок]	7	0	5	2
Шапка-ушанка	3	1	1	1
Шаровары	1	1	0	0
Шарф	4	4	0	0
Шарф-труба [шарф- шапка (труба); труба]	3	2	1	0
Шляпа	1	1	0	0
Шорты	7	1	4	2
Шпильки	2	1	0	1
Штаны	1	1	0	0

Штаны «дудочкой» [брюки-дудочки; дудочки]	4	1	1	2
Штормовка	2	0	2	0
Шуба	1	1	0	0
Шузы	1	0	0	1
Юбка	6	3	3	0
Юбка-брюки	1	0	1	0
Юбка-годе	1	0	1	0
Юбка-карандаш [юбка «карандаш»; юбка карандаш; карандаш]	8	0	6	2
Юбка плиссе [плиссировка; юбка (плиссе); плиссе]	7	2	3	2
Юбка (селедка)	1	0	1	0
Юбка-солнце-клеш [солнце клеш]	2	0	1	1
Юбка трапеция	1	0	1	0
Юбка-тюльпан	1	1	0	0
Юбка шестиклинка	1	0	0	1

Как видно из приведенных данных, полученные ответы довольно многочисленны, разнообразны, наименования отличаются вариативностью. Каждая возрастная группа отличалась какими-либо своими наименованиями, которые были характерны именно для лиц этого возраста (мода 60-ых отличалась от моды 80-ых – 90-ых или 2000-ых годов). Однако частотность некоторых слов / словосочетаний выделялась на фоне остальных. Так, например, в каждой из групп упомянуто слово *джинсы* (не менее 5 раз), также частотными оказались: *клеш*, *водолазка*, *леггинсы*, *лосины*, *кардиган* и другие. Наиболее часто встречавшиеся наименования (более 5 употреблений) были сгруппированы – все они приведены в следующей таблице:

Таблица 2. Частотность употребления наименований одежды.

Слово/словосочетание	Общее кол- во	1 группа	2 группа	3 группа
Джинсы	22	10	6	6
Клеш [джинсы-клеш; клеши; брюки (клеш); брюки-клеш]	20	5	8	7
Водолазка [«водолазка»]	18	7	5	6
Леггинсы	17	13	4	0
Лосины	17	6	5	6
Кардиган	15	9	5	1
Мини-юбка [мини; мини юбка; юбка- мини]	15	5	5	5
Бананы [брюки (бананы); джинсы «бананы»; штаны бананы; «бананы» - брюки]	13	1	6	6
Пуховик [пуховая куртка; куртка- пуховик]	13	4	4	5
Варенки [джинсы «варенка»; варенка; джинсы-варенка; вареные джинсы]	11	0	2	9
Косуха [куртка- косуха; куртка (косуха); куртка «косуха»; «косуха»; косоворотка (косуха)]	11	3	7	1
Топик [«топик»; топ]	11	6	3	2

Ботфорты [сапоги (ботфорты); сапоги «ботфорты»]	10	4	4	2
Пиджак	9	3	2	4
Угги	9	6	3	0
Балетки	8	6	2	0
Блузка	8	4	2	2
Капри	8	3	4	1
Сапоги-чулки [чулки- сапоги]	8	0	4	4
Футболка	8	5	3	0
Юбка-карандаш [юбка «карандаш»; юбка карандаш; карандаш]	8	0	6	2
Бикини	7	2	4	1
Войлочные сапоги «прощай молодость» [сапоги «прощай молодость»; сапожки «прощай молодость»; обувь (прощай молодость); прощай молодость]	7	0	5	2
Кеды	7	4	0	3
Рубашка	7	3	4	0
Шапка (петушок) [петушок]	7	0	5	2
Шорты	7	1	4	2
Юбка плиссе [плиссировка; юбка (плиссе); плиссе]	7	2	3	2
Бермуды	6	0	3	3

Макси юбка [юбка-макси; макси]	6	0	2	4
Поло	6	4	2	0
Пончо	6	1	3	2
Юбка	6	3	3	0

Полученные ответы образуют лексико-семантическую группу наименований одежды, точнее говоря, часть группы. Как отмечалось в теоретической части работы, такие группы формируются по принципу иерархически организованного поля, в котором есть центр и периферия. Исходя из полученных данных, в нашем материале центр группы формируют наименования, приведенные в таблице 2, а на периферии находятся наименования, частотность употребления которых ниже. Однако, чтобы установить центр и периферию в лексико-семантической группе «одежда» в целом, необходимо большее количество материала, в частности, полученного в результате анкетирования. Также подчеркнем, что в ряде случаев в приведенных ответах сочетались наименования, которые можно рассматривать отдельно (*джинсы-клеш*, *джинсы «бананы»* и др.). Этот вопрос потребует в дальнейшем отдельного внимания.

В ходе анализа всех полученных данных, мы обнаружили несколько тенденций. На бакалаврском этапе работы детальное описание и анализ этих тенденций не входили в задачи исследования, однако отметим наиболее явные:

- 1) Очевидно, что возрастные данные, как уже было сказано выше, отличаются друг от друга. Такая закономерность объясняется вариативностью языка (возрастной вариант). Каждой отдельной возрастной группе соответствует некоторый свой лексический запас, что обусловлено языковыми правилами, модой, ситуацией в стране и мире и иными факторами.
- 2) Разумеется, важны и индивидуальные особенности, что подтверждается ответами. Ср., например, анкеты № 4, 22, 25.
- 3) Достаточно отчетливо прослеживается деление на пассивную и активную лексику. Другими словами, анализируя анкеты, мы заметили, что слов, которые люди знают и считают модными, намного больше, чем тех, которые они действительно употребляют в повседневной жизни.

- 4) Наименования одних и тех же или близких предметов / видов одежды (*джинсы, сапоги, юбки* и пр.) характеризуются вариативностью. В дальнейшем следует соотнести эти варианты с данными словарей.

Итак, в ходе анкетирования были получены довольно многочисленные и разнообразные наименования одежды, что свидетельствует об актуальности такой лексики для опрошенных носителей языка. Полученные ответы помогут пополнить словарь наименований одежды и аксессуаров, рабочий вариант которого был составлен нами на первом этапе работы. Однако, как нам кажется, это преждевременно делать сейчас, так как требуется дальнейший сбор материала, как отмечалось выше, не только с помощью опросов, но и из иных источников. Одной из целей дальнейшего исследования стало бы выявление всей лексико-семантической группы наименований одежды и аксессуаров, установление ее центра и периферии, активной и пассивной лексики. Также следовало бы продолжить анализ роли таких факторов, как возраст / поколение, индивидуальные особенности, вариативность языка и др., влияющих на использование слов.

На бакалаврском этапе перед нами не стояла отдельно задача по сравнению результатов работы над словарем и данных анкетирования. Сейчас результаты сравнения могут быть только предварительными, так как требуются дальнейший сбор и анализ материала. Однако, сравнив словарь и результаты анкетирования, мы все же обратили внимание на некоторые моменты:

1. Словарный материал, собранный на основе письменных источников, имеет намного меньший объем (49 наименований одежды), чем результаты анкетирования (660 ответов, которые хотя и повторялись, в итоге дали около 200 наименований).
2. Некоторые из наименований, полученных в ходе анкетирования, присутствуют и в нашем словаре, например, *бананы, ботфорты, водолазка, джинсы, кеды, лосины, митенки* и другие. В нашем словаре есть примеры таких наименований, которые не были ни разу упомянуты в ответах анкет: *анорак, арафатка, бандама, бандана* и некоторые другие. Значительная часть наименований, полученных в результате анкетирования, рассмотрены и в словарных статьях, то есть результаты работы в двух направлениях пересекаются. При продолжении подобного исследования на такие пересечения надо обратить особое внимание, так как они помогут выявить центр лексико-семантического поля «Одежда».

3. Интересным оказалось то, насколько по-разному люди называют те или иные наименования, которые в словарях имеют только одну номинацию. В словаре, например, используется *бананы*, а в анкетах *бананы*, *брюки (бананы)*, *джинсы «бананы»*, *штаны бананы*, *«бананы» - брюки*. Словарная *пуховка* в ответах на вопросы анкет была представлена также не одним вариантом номинации: *пуховик*, *пуховая куртка*, *куртка-пуховик*. На примере полученных ответов можно сделать вывод, что люди стараются конкретизировать предмет или назвать его при помощи поясняющих факторов. Например, всем понятно, что *пуховик* – это куртка, но опрашиваемые в своих наименованиях все равно пытаются очередной раз подчеркнуть это, называя ее *куртка-пуховик*.
4. Такой способ номинации (см. пункт 3) регулярен в разговорной речи, следовательно, можно говорить о вариантах наименований, характерных для разных вариантов / стилей языка. Наименования одежды приобретают оттенки разговорного стиля или просторечия. Это обусловлено тем, что люди употребляют не уже существующую форму наименования, а стараются как бы придумать новую: не *бананы*, а *джинсы / штаны / брюки «бананы»*, хотя изначально бананы (в этом значении) – это брюки.

Итак, из всего вышесказанного можно сделать общий вывод, что словарные наименования, приведенные в нашей работе, частично пересекаясь с наименованиями, полученными в результате анкетирования, во многом и отличаются от них. Это может быть обусловлено разговорным стилем, к которому привыкли некоторые из опрошенных, иногда, возможно, неграмотностью отвечающих и иными человеческими факторами: возраст, уровень знаний, желание сотрудничать и др. Как известно, на вариативность языка в целом и всех его единиц влияет множество разнообразных факторов.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Настоящая работа посвящена тематической группе «Одежда», с которой пересекаются и иные группы, поэтому частично мы обратились и к наименованиям обуви и аксессуаров. В центре рассмотрения помещены лексемы, относящиеся к разным функциональным стилям русского языка и возникшие или активизировавшиеся и, возможно, изменившие свою семантику за период второй половины XX – начала XXI веков.

В первой главе отражает результаты нашего знакомства с теоретической литературой по данному вопросу. В ней мы попытались остановиться на наиболее «острых» теоретических вопросах, связанных с особенностями выделения интересующей нас группы слов. Подвижность границ этой группы обусловлена развитием моды, производства и распространения одежды, спецификой возникновения названий одежды (номенклатурные и разговорные варианты, заимствования, регионализмы). Кроме того, русский язык и особенно речь конца XX – начала XXI веков претерпели ряд изменений, обусловленных социальными, экономическими, технологическими и иными факторами. Мода, одежда оказалась одной из тех сфер, которые особенно активно ощутили на себе эти изменения. Вторая, практическая, глава работы представляет начальный вариант словаря слов, связанных с одеждой, и результаты проведенного анкетирования. В словарь, составленный на основе лексикографических источников и специальной литературы, вошли слова, либо целиком возникшие в послевоенный период, либо претерпевшие серьезные семантические изменения за последние 50–60 лет. С целью получения дополнительного материала было проведено анкетирование, в ходе которого было получено более 600 ответов с наименованиями одежды. Количество наименований указывает на то, что эти слова часто используемы опрашиваемыми в повседневной жизни. Полученные наименования помогут в дальнейшем дополнить наш словарь. Получив ответы на вопросы анкеты, мы увидели, что очень многие слова тематической группы «Одежда» остаются не зафиксированными в словарях. Таким образом, наш словарь на фоне результатов анкетирования выглядит незавершенным. Это говорит о том, что в своем повседневном бытовании наименования более разнообразны, чем в словарях и специальных модных пособиях. Наименования, зафиксированные в нашем словаре, отличаются и характером номинации от наименований, полученных в ходе

анкетирования, что обусловлено желанием опрашиваемых уточнить название того или иного предмета гардероба. В целом, разумеется, существует такое различие между языком и речью, но можно предположить, что в интересующей нас области оно особенно существенно. На вариативность речевых номинаций влияют разные факторы, например, возраст, образование, профессия людей. Одновременно надо отметить, что большое количество наименований, указанных в словарных статьях, есть и в результатах анкет, но были и те, которые не были упомянуты ни в одной из анкет.

Таким образом, анализ материала свидетельствует о том, что слова данной тематической группы широко распространены в речи, вариативны, многие не зафиксированы в словарях и не описаны. Можно сказать, что пока живут люди, живет и эта лексика, но если вовремя не заняться сбором, обработкой и фиксацией этой лексики, она может стать не «модной» и вовсе исчезнуть из употребления.

Как уже отмечалось выше, на данном этапе исследование не завершено. Оно показало, что рассматриваемая группа лексики обладает повышенной подвижностью, что влияет на особенности выделения соответствующего лексико-семантического поля. Необходимо обращение к разным новым источникам материала, который потребует и конкретизации методов его анализа.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Беликов В. — *Предисловие к словарю. Языки городов: Материалы к словарю русской региональной лексики*. Интернет-проект под рук. В. Беликова. Веб-ресурс: <http://community.lingvo.ru/goroda/?id=155971> (28.05.14)
2. Валгина Н. С. 2001 — *Активные процессы в современном русском языке*. М.
3. Глушечкая С. М. 2010 — *Диахроническая полисемия названий одежды в немецком языке: лингвокультурологический аспект*. Белгород. Веб-ресурс: <http://www.dissercat.com/content/diakhronicheskaya-polisemiya-nazvanii-odezhdy-v-nemetskom-yazyke-lingvokulturologicheskii-as> (28.05.14)
4. Евстратова С., Штейнгольд А. 2009 — Названия одежды в языке староверов Эстонии. *Vene põlisvähemus Eestis ja Euroopas [Коренное русское меньшинство в Эстонии и Европе]*. Konverentsi ettekanden Tartu – Kolkja, 2.-3. 10. 2008. Tallinn. С. 89–100.
5. Ермакова О. П. 2010 — Лексические нормы и модные слова. Глава 1. Слово в словаре и в современной речевой практике. Часть II. Изменение в лексике и лексической семантике в их соотношении с системой, нормой и речевой практикой. *Современный русский язык: система — норма — узус*. Отв. ред. Л. П. Крысин. М. С. 82–89
6. Жуковская З. В. 1991 — Об одной из семантических групп псковской лексики в историческом освещении. *Псковские говоры и их окружение. Межвузовский сборник научных трудов*. Отв. ред. Л. Я. Костючук. Псков. С. 38–45.
7. Каган Ю. М. 1998 — О латинских словах, обозначающих одежду. *Быт и история в античности*. М. С. 127–142.
8. Матосян Я. С. 2008 — *Основные тенденции формирования и функционирования номинаций понятийной сферы "одежда и мода" в русском языке XX–XXI вв.* Краснодар. Веб-ресурс: <http://www.dissercat.com/content/osnovnye-tendentsii-formirovaniya-i-funktsionirovaniya-nominatsii-ponyatiinoi-sfery-odezhda> (28.05.14)
9. Панова М. В. 2002 — *Наименования одежды в русских говорах Воронежской области: Этнолингвистический и ареальный аспекты*. Воронеж. Веб-ресурс: <http://www.dissercat.com/content/naimenovaniya>

odezhdy-v-russkikh-govorakh-voronezhskoi-oblasti-etnolingvisticheskii-i-arealn
(28.05.14)

10. Шмелев Д. Н. 1973 — *Проблемы семантического анализа лексики*. М.
11. Рубцов И. Н. — *Семантическое поле как способ реализации языковых картин мира*. Веб-ресурс: <http://cyberleninka.ru/article/n/semanticheskie-polya-kak-sposob-realizatsii-yazykovyh-kartin-mira> (28.05.14)
12. Денисенко В. Н. — *Семантическое поле "изменение" в русской языковой картине мира : Структурный, функциональный, когнитивный аспекты*. Веб-ресурс: <http://www.dissercat.com/content/semanticheskoe-pole-izmenenie-v-russkoi-yazykovoi-kartine-mira-strukturnyi-funktsionalnyi-ko> (28.05.14)
13. Кронгауз М. А. 2009 — *Русский язык на грани нервного срыва*. М.
14. Щур Г. С. 1974 — *Теории поля в лингвистике*. М.

СЛОВАРИ И ИСТОЧНИКИ

1. Андреева Р. П. 1997 — *Энциклопедия моды*. СПб.
2. БТСРЯ — С. А. Кузнецов. *Большой толковый словарь русского языка*. СПб., 1998.
3. ЛЭС — *Лингвистический энциклопедический словарь*. Гл. ред. В. Н. Ярцева. М., 1990.
4. Мерцалова Н. М. 1993–2001 — *Костюм разных времен и народов*. СПб., М.
5. Орленко Л. В. 1996 — *Терминологический словарь одежды*. М.
6. ТСИС — Н. Л. Шестернина. *Толковый словарь иностранных слов*. М., 1998.
7. ТСРС — В. С. Елистратов. *Толковый словарь русского сленга*. М., 2005.
8. ЯГ — *Языки городов: Материалы к словарю русской региональной лексики*. Интернет-проект под рук. В. Беликова. Веб-ресурс: <http://community.lingvo.ru/goroda/?id=155971> (28.05.14)

XX sajandi teise poole - XXI sajandi alguse Vene moe- leksikon: leksikaal-semantilise välja sätestamise erisused

Töö on pühendatud kaasaegse riietuse, mis ilmus vene keeles viimasetel 50-60 aasta jooksul, nimetuste kogumisele ja kirjeldusele. Uuringu käigus on oletatud järgmiste ülesannete täitmine:

1. Tutvumine teaduskirjandusega antud küsimusel;
2. Materjali kogumine ja esialgne kirjeldus leksikograafilistest allikatest;
3. Ankeetimise läbiviimine ja selle tulemuste analüüs.

Töö koosneb sissejuhatausest, kahest peatükist ning kokkuvõttest. Esimene peatükk on teoreetiline. Selles uuritakse kõige olulisemaid teoreetilisi küsimusi, mis on seotud uuritava sõnade grupi eraldise eristustega. Selle grupi piiride mobiilsus on põhjustatud moe arengu, riide tootmise ja levitamise, riide nimetuste tekkimise spetsiifikaga (nomenklatuursed ja kõnekeelsed variandid, laensõnad, regionalismid). Lisaks vene keel ja eriti XX sajandi lõppu -XXI sajandil alguse kõne on läbi teinud rida muutusi, mis on põhjustatud sotsiaal-, majandus-, tehnoloogia-ja muude teguritega. Mood, riietus kuuluvad ühte nendest valdkondadest, mis on eriti aktiivselt tundnud enda peal neid muutusi.

Teisel peatükil on praktiline iseloom. Selle esimeses lõigus on esitatud riideeseme, jalatsite, peakatete ja aksessuaaride nimetuste töövariant, millest enamik tekkis 1950-2010. a. Sõnastik sisaldab 49 nimetust. Sellise sõnastiku koostamiseks on kasutatud eriväljaandeid, mis on pühendatud moe terminoloogiale, sõnastikele ja teatmeteostele: R.P. Andrejeva "Moe entsüklopeedia" [Andrejeva 1997]; S.A. Kuznetsovi "Suur vene keele seletussõnaraamat" [BTSRYA]; V.S. Jelistratovi "Vene keele seletussõnaraamat" [TSRS]; N.L. Shesterina "Võõrsõnade seletussõnaraamat [TSIS]; L.V. Orlenko "Riietuse terminoloogiline sõnastik" [Orlenko 1996].

Peatüki teine lõik on pühendatud tehtud ankeetimisele ja selle tulemuste analüüsile. Ankeetimine on läbi viidud selle tuvastamiseks, kuidas sõnaraamatutes fikseeritud riietuse nimetused vastavad taoliste nimetuste kasutamisega vene keele kõnelejatega ja sõnastiku täiendamiseks. Ankeet sisaldas 3 küsimust: 1. Kas Te saate meenutada riietuse nimetusi, mis oli moodne viimase 50-60 aasta jooksul? Kui jah, siis millised? (Võimalusel kirjutage võimalikult palju selliseid nimetusi); 2. Kas Te saate

meenutada mis tahes aktuaalseid riietuse nimesid, mida Te kasutasite omas kõnes mis tahes olukordades? Nimetage neid; 3. Kust Te saite teada neid nimetisi (moeajakirjadest, sõnastikest, raamatustest, sõpradelt, sugulastelt, telesaatest jne)? Kus Te neid olete kasutanud/kasutate? Intervjueeritavad - inimesed erinevas vanuses (on otsustatud jagada nad 3 vanuserühmaks: alates 18. - kuni 30. eluaastat, alates 30 - kuni 50. eluaastat; alates 50.-70. eluaastat. Iga grupis oli 10 inimest. Kokku oli saadud 30 ankeeti, 660 vastust.

Vastused ankeetküsimustule näitasid, et temaatilise grupi "Riietuse" paljud sõnad jäävad fikseerimata sõnaraamatutes. See räägib sellest, et oma igapäevases elus on nimetused palju mitmekesisemad kui sõnaraamatustes ja spetsiaalsetes moeõpikutes. Nimetused, mis on fikseeritud sõnastikus, erinevad nominatsiooni iseloomuga nimetustest, mis on saadud ankeetimise käigus, mis on põhjustatud küsitlevate sooviga täpsustada garderoobi selle või teise eseme nimetust. Kõnede nominatsioonide varieeruvust mõjutavad erinevad tegurid, näiteks vanus, haridus, elukutse. Kuid suur kogus nimetusi, mida on nimetatud sõnastike artiklites, on ka ankeetide tulemustes, kuid oli ka neid, mis ei olnud nimetatud üheski ankeedis. Seega materjali analüüs tõendab seda, et antud teematilise grupi sõnad on laialt levinud kõnes, on varieeruvad, paljud on fikseerimata sõnastikes ja ei ole kirjeldatud.

Praegusel etapil ei ole uuring lõpetatud. See näitas, et vaadeldava leksika grupp on suurenenud liikuvusega, mis mõjutab vastava leksikaal-semantilise välja eraldamise erilisust. On vajalik pöördumine materjali erinevatele uutele allikatele, mis nõuab ka antud analüüsi meetodite konkretiseerimist.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 18 Имя (не обязательно): Софие

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований). Башетки, леггинсы, джинсы, пуховик, кардиган, болло, бинеро, джинсы, футболка, топик, угги, тенниски, кеды, кроссовки, шарф, труба, безрукавка, водолазка, блузка, кожанка.

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Джинсы, башетки, угги, пиджак, леггинсы.

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Журналы, передачи, интернет, друзья.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 19 Имя (не обязательно): Ульяна

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

юсины/леггинсы, пиджаки, рубашки, юбки, джинсы, колготки, майки, шарф.

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

- леггинсы
- джинсы

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

от друзей, родных и из телепередач

Употребляю в своей речи в любых ситуациях, когда это требуется

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 19 Имя (не обязательно): Вика

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Кеды, балетки, уги, ботфорты, леггинсы, джинсы, клёш, скинни, мини-юбка, мини-шорты, юбка плссе, кардиган, шарф-труба, лентенки, кепка, шапка-ушанка, чёрки.

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Вьетнамки, балетки, болеро, майка, леггинсы, джинсы – повседневные слова

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

* Модные журналы: „Glamour“, „Vireda“, „Vina“

* Телепередачи: модный приговор „Воксеньте это не модные“

* Друзья, знакомые, окружающие люди.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно):

20

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Шляпа; шляпка; кепка; шарф; шаль; платок; сарафан; юбка; брюки; джинсы; штаны; шорты; трусы; стринги; танки; унты; пальто; шуба; дублёнка; ветровка; ватная; свитер; джемпер; пилетка; ~~кафта~~; бридгин; кардиган; шитенки; варежки; перчатки; буздя; рубашка; байка; пуховик; берет; бикини; монокини; майка; топик; футболка; пиджак; фрак; пальто; пончо; ~~вазельная~~ пальто; бабочка; ремень; боди; кедр; сапоги; туфли; сандалии; ботфорты.

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Спортивки; шенилки; шити; боты; карри; танкетка; кобуха; топ; накидка; котанка; шаравара; алкачка (шайка); тенниски

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

„Модные“ блогеры в интернете;
Русские журналы мод;
Друзья

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 21 Имя (не обязательно):

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Жилет, карри, бридги, леггинсы, кардиган,
джинсы скинни, беретка, вьетнамки,
парео, ремешок, браслет, оттерешве, футболка,
платье-футляр, сарафан

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

шарф, плащ, пальто, брюки, подолки, ботфорты
тшкетка, юбка, пижамовка, кокетка,
водолазка, рубашка, свитер, коф, топ, баска

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

- Из модных журналов и телепередач, а также от родных.
- Каждый день в повседневной жизни, в магазине.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 24 Имя (не обязательно):

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

сарфан, шпик-юбка, пижамы, ботиночки, мадьяноры, мажоры,
полы, жакет, пуховик, чепчик, кардиган, кофачка, блузка, водолазка,
бигуди, топ, пальто, унты

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

кардиган, водолазка, блузка (в повседневной жизни)

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

журналы, знакомые используют
в повседневной жизни

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 21 Имя (не обязательно): Евгений.

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

джинсы, жакетки, брюки, пижамы, блузки, кожаные куртки.

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Брюки, блузки, пижамы

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Из журналов и телепередач. Употребляю в повседневной жизни.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 25 Имя (не обязательно):

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Боди, поло, бриджи, джинсы-кэши, лежбишка, кардиган, кожанка, юбка-тюльпан, капри, легины, ушан, джемпер, топик

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Кардиган, легины, джинсы, джемпер, рубашка, пиджак (использую почти каждый день в разных ситуациях)

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

От родителей друзей
Из журналов и телепередач

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно):

Анна, 25 лет

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Классические	Беретки, кеды
Коричневые "мочалки"	Сейтановые "дудочки"
Водолазки	Куртки с мехом
Маскировочные	Куртки "косухи"
Джинсовки	Шорты "кедальки"

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

"Косухи"
Классические
"мочалки"

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Из модных журналов
Друзья
Телепередачи

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70). поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 26 Имя (не обязательно):

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Клёш, мини-юбка, леггинсы,
ули, водонепроницаемая, кеды, джинсы,
безрукавка, гады, лосины, шерстяные

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Балетки, «тапочки», ботфорты, казаки,
свитер, кардиган, футболка

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

• TV
• Газета

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно):

30-50

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

ЮБКА ТРАПЕИИЗ	ФРЕНЧ	СТРИНГИ
ФУТБОЛКА / ПОЛО	КАРДИГАН	ДЖИНСЫ
Бикини	БЕРМУДЫ	ЧУЛКИ
БРЮКИ-КАЕШ	ПЫЛЬНИК (РАЗКОВИД ПЛАЩА)	
РУБАШКА	ДЖЕМПЕР	ХУДИ
МИНИ ЮБКА	ПОНЧО	
ЮБКА КАРАКАДЭШ	ДРАПОВОЕ ПОЛЬТО	

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

ДЖИНСЫ	ЮБКА КАРАКАДЭШ
ПОЛО	ДЖЕМПЕР
КАРДИГАН	ЧУЛКИ
БЕРМУДЫ	РУБАШКА
СТРИП	КОСТЮМ
БИКИНИ	

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

КАК ПРАВИЛО ПРИ ПОКУПКЕ КАКОЙ-ЛИБО
ОДЕЖДЫ ИЛИ, КОГДА КОМУ-ТО ЧТО-ТО
РЕКОМЕНДАЦИЮ ОДЕТЬ.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно):

21 лет

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

платье, Шанель, брюки - клёш, мини-юбка, лосины, сапоги, ботфорты, кроссовки, туфли, модные, кардиган, пуловер, бикини, плавки, шорты, жилет.

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

платье, Шанель, брюки - клёш, мини-юбка, лосины, пуловер, бикини, плавки

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

модные журналы; друзья, телепередачи

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 38 Имя (не обязательно):

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Юбка, джинсы, косины, угли, башетки, майка, футболка, безрукавка, шорты, боди, боксеры, пиджак, карри, нагидка, кюльи, кофужа, «процай молодость», топик, бюст «таблетка», минни и макси юбка

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

В повседневной жизни: угли, тапочки, кардиган, джинсы, пиасты, пальто, безрукавка, пончи, казаки, ботфорты

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Со школы, университета, работы
От друзей, родителей
Из учебных пособий, книжек, журналов, ТВ

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно): *42 года*

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Фтис, мликс, лосин, стёганая тилетка, пуховая куртка, куртка (косуха), туника, шёрт, шапка (петушок), уш, шарф-шапка (труба), галстук (селедка), обувь (процай молодость), колодки, брюки (клей), (банан), (пилот), юбка (мисе), сапожки (батишён), сапоги (байфорт) (селедка).

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

мликс, сникеры, процай молодость, банан, косуха, мисе, батишён, байфорт, стёганка, пуховик, петушок.

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно):

43 года

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

тоссер, джинсы, кардиган, сапоги - чулки,
пуховик, шаль - пемзисек,
ситцевое платье, вору дорожки и
фасональные ветровки.
Неоновые цвета во всем. Вирот одежды
сапоги, крошай мажорство;
сиринга - батон.

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Бура - оберточный элемент к
вечернему платью. В театре.
Киниса по цвет обуви.
Белые носки по длине.

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

В основном, от подружек и
родителей.
Применяется в разговоре между
собой.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 45 Имя (не обязательно):

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Пуловер, мокасины, галстук-селёдка,
водолазка, бумсы, жилет,
сапоги-пухляки, косуха,
сарафан, пальник, туника,
олимпийка, шорты, штормовка

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

рубашка, брюки, галстук,
костюм, юбка, куртка,
туфли, каблук

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

с м м, круг общения, интернет.
В повседневном общении.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 45 Имя (не обязательно):

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Косоворотка (косуха), талтровка, боди, брюки-дудочки (бананы, клёш), бермуды, костюм-штансы, платье-футляр, сапоги, казаки, покло, юбка-гоф, бейсболка, брюки-галифе, карги, юбка-линии, юбка-линии, юбка-макси, сабо сапоги-чулки, плессировка, кимоно, комбинезон, пётро, кеки, пальто-шпатель, шортовка, юбка-брюки, коктейльное платье, юбка-карандаш, пероное чулки

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Тюника, юбка, боди, комбинезон, пальто, блузка, рубашка, кардиган, балетки, платье-футляр, юбка-карандаш, пиджак, куртка

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Из модных телепередач (передач о моде), из модных журналов, от друзей и подруг.

Употребляю в магазине одежды, в разговорах с подругами.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно):

45

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Штаны баляши, шапка петушок,
судак батон, сапоги мушагодки,
додзикки, куртка – пуховик, пайта, тоссы
брюки кяёши, шапка – ушакка, чуши, баляшки
калоши

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Файша, тоссы, гиниши

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Семьёвские чужаки.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно): 46 Дина

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Клатч, мокасины, ридикюль,
чулки-сапожки, дэжинсы-варенка,
орюки-кэйи, шапка-петушок,
берет, юбка-солнце-кэйи, шорты,
сарасан, водолазка, балетные, блузка,
трусы, бриджес, карри.

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Берет, водолазка, лосины, талогрейка,
костюм, пиджак, размахайка.

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

От моряков и фанатов-французиков.
При покупке одежды или при
разговоре с подружками, сестрами.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно): *49 лет*

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Женские "бананы", платье "Сафари"; куртка - косуха, батник, сапоги - чулки; женские "варёнки", сапоги "войлочные", процаи "молодость"; мужские сапоги "космонавты", юбка "карандаш"; "водолазка", "топик"; макиавское тёплое платье "тешетовка", футболка, свитер

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Женские "бананы", платье "Сафари", куртка - косуха, батник, женские, юбка "карандаш", "водолазка", "топик"

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

от друзей, знакомых, телепередач, от родных

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 51 Имя (не обязательно): Стелла

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Вареный джинсы, юбка шестипятка, шипетка - таблетка и пинетка, брюки-киски, дудочки, маленькое черное платье.

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Джинсы, киски, выходная одежда.

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Из модных журналов, из телепередач.
Употребляю в разговорной речи.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно): 52

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Куртка – Аляска, джинсы – варежка,
шапка – ушапка, сачок – дутыши
шапка – пелюшка, полубер,

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Джинсы, рубашка, куртка, сачок

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно): **53**

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Журтка - кофужа, платье - сарафан, чулки - сапожки, вейленинг сапожки, крошай, молодость, джинсы, варёнка, келеса, пурдошки, бананы, брюки - стрейч, тоники, ботфорды, тапочки - шлепанцы.

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Фейкени, бананы, варёнка, джинсы, пуровик

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

В практике и в намерении, в магазинах, с подругами.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно):

Светлана – 54.

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

*Платье балоневого. Брюки-клеш. Футболка
"газетка". Юбка плиссе, сафран. Тонкий.
Ворохотка.
Сапоги-чулки. Сапожки, прощай
молодость"*

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

*Клеш. Сапоги-чулки.
Корточка 3/4*

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

*Из журнала "Бурда" От подружек,
знакомых, телепередач тоже.*

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 55 Имя (не обязательно): ИРИНА.

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

САМЫЙ МОДНЫЙ:
МАТЕРИАЛ: КРЕМПЛЕН, ВАРСЕЛОН, ТРИКОТИН,
(РАНЬШЕ ШЛИ ИЗ НЕГО ПЛАТЬЯ, КОСТЮМЫ,
ЮБКИ И.Т.Д.) КОФТА-ОЛИМПИЙКА.
ЧУЛКИ СО ШВОМ. «БАНАНЫ»-БРЮКИ.
СВАДЕБНОЕ ПЛАТЬЕ - МИНИ + КОРОТКАЯ ФАТА

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

КАРДИГАН. ПАЛЬТО. ДУТЫШ

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

ОТ РОДСТВЕННИКОВ, ИЗ ЖУРНАЛОВ,
ИЗ «МОДНОГО ПРИГОВОРА»

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 56 Имя (не обязательно):

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

джинсы, брюки-клеш, платформа, шпильки, мими-юбка, баянчик, варенки, макеи – топы, юбка-карандаш, ботфорты, камуфляж, беркуды, понго болонья, пуховик, дубленка, шдзак (шнечки), кроссовки, тенниски, лодочки, дутые сапоги, ветровка, майка (не пишется бланк), дутые куртки, палатки, штенки, афганка, дачниковая юбка, шорты (шнечки), мими-бюккен, водолазка, битловка, камуфляж (рубашка, платье), брючный костюм, кофточка

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

В разные периоды: – болонья, брючный костюм, мими – макеи – платформа, джинсы, шдзак, дубленка, шорты, понго – пуховик, дутые сапоги, кроссовки, спортивный костюм (шнечки) – варенки, баянчик, кофточка
Эти наиболее частотны.

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Журналы мод, глянцевые, знакомые, меньше – телепередачи. В быту: рич, дом, магазин, поездки в другие страны (особенно в советское время в Финляндию). Иногда – при общении телепередач, книг, фильмов.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно): 58

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Варенка, дутыши, шубы, лосины,
кйёш, батник, толстовка, майка-алкоголика,
водолазка, пуховик, петушок, пыжик,
соиник-кйёш, ракушка, шитенки, карандаш,
дудочки, бананы, комодки, кишото,

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Пальто, трико, пуховик, бейсёр.

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Из журналов мод, книг, от родителей.
Употребляю в беседах, в сочинениях

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно): *Вера*

59

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Водолазка, майка-юбка, бермуды, блузка, пиджак, джинсы, галерея,

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Варежки, кедаш, броски голланде

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

Книг, журналов.

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: 60 Имя (не обязательно): Наталия

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

Блузка, мини юбка, макси юбка,
кеди, хомут, бермуды, платье трапеция,
пиджак, водолазка, шаль, кепка
дли юбка, косичка

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

Мини юбка, макси, водолазка, хомут,
кеди, варенки, блейзер, косичка

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

от друзей и родных

Анкета «Модные наименования одежды за последние 50 – 60 лет».

Собирается материал для написания бакалаврской работы.

Автор: Ефимова Екатерина, студентка III курса

Отделения славянской филологии Тартуского ун-та.

Для сбора информации предполагается опросить людей, которые принадлежат к трем разным возрастным группам (18 – 30; 30 – 50; 50 – 70), поэтому перед началом заполнения анкеты укажите, пожалуйста, свой возраст и, по желанию, имя.

Возраст: Имя (не обязательно): *70 лет*

Вопросы:

1. Можете ли Вы вспомнить наименования одежды, которая была модной за последние 50 – 60 лет? Если да, то какие? (По возможности напишите как можно больше таких наименований).

1. Юбки в складку и плиссе
2. Платья болоши
3. Телые тонкие свитера
4. Тальто реглан
5. Обувь остроносые туфли, сапоги-чулок и вся обувь на платформе

2. Можете ли Вы вспомнить любые актуальные наименования одежды, которые вы использовали в своей речи в любых ситуациях? Назовите их.

1. Платья для новобрачных или для регистрации браков
2. Длинные платья для посещения театров

3. Откуда вы узнали эти наименования (из модных журналов, словарей, книжек, от друзей, родных, из телепередач и т.д.)? Где Вы их употребляли / употребляете?

*Наименования узнавала из модных журналов и окружающих людей, друзей, демонстрации мод.
Употребляю в повседневной жизни.*

Mina Jekaterina Jefimova
(isikukood: 49203111412)

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) enda loodud teose
Русский фэшн-лексикон второй половины XX – начала XXI веков: особенности
установления лексико-семантического поля

mille juhendaja on Jelisaveta-Kaarina Kostandi

1.1. reprodutseerimiseks säilitamise ja üldsusele kättesaadavaks tegemise eesmärgil,
sealhulgas digitaalarhiivi DSpace-is lisamise eesmärgil kuni autoriõiguse kehtivuse
tähtaja lõppemiseni;

1.2. üldsusele kättesaadavaks tegemiseks ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas
digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni.

1. olen teadlik, et punktis 1 nimetatud õigused jäävad alles
ka autorile.

2. kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei rikuta teiste isikute
intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse seadusest tulenevaid õigusi.

Tallinnas 28.05.14